

Oversettelse av årsoppgaven

Nedenfor finner du en oversikt over begrepene som brukes i årsoppgaven fra Lånekassen.

Norsk	Engelsk	Tysk	Fransk
Årsoppgave	Annual statement	Jahresübersicht	Relevé annuel
Skattemelding	Tax return	Steuererklärung	Déclaration fiscale
Dette er meldt til skatteetaten (beløp i kroner)	This has been reported to the Norwegian Tax Administration (amount in NOK)	Diese Angaben wurden der norwegischen Steuerverwaltung mitgeteilt (Betrag in NOK)	Informations déclarées à l'administration fiscale norvégienne (montants en NOK)
Gjeld	Debt	Schulden	Dette
Renter og gebyr	Interest and charges	Zinsen und Gebühren	Intérêts et frais
Rentegevinst	Interest gains	Zinsgewinne	Gain d'intérêts
Tilbakebetalt innbetaling	Refunded payments	Zurückgezahlte Einzahlungen	Versement remboursé
Ikke posterte innbetalinger	Payments received but not reflected on account	Nicht gebuchte Einzahlungen	Versement non comptabilisé
Til gode	Amount in your favour	Guthaben	Avoir
Spesifisering av innbetalinger og gjeld	Specification of payments and debt	Spezifikation der Einzahlungen und Schulden	Spécification des versements et de la dette
Gjeld i Lånekassen	Debt with Lånekassen	Schulden bei Lånekassen	Dette envers Lånekassen
Innbetalt	Amount paid	Eingezahlter Betrag	Total versé
Saldo	Balance	Saldo	Solde
Lån	Loan	Kredit	Prêt
Ordinære renter	Standard interest	Normale Zinsen	Intérêts ordinaires
Rentebærende renter	Interest-bearing interest	Verzinsliche Zinsen	Intérêts portant intérêts
Forsinkelsesrenter	Penalty interest	Verzugszinsen	Intérêts moratoires
Varslingsgebyr	Notification fee	Benachrichtigungsgebühren	Frais d'avertissement
Purregebyr	Reminder fee	Mahngebühren	Frais de rappel
Omkostninger	Costs	Kosten	Frais
Sum	Total	Summe	Total
Post	Item	Position	Poste
Temaet Bank, lån og forsikring > Bank- og kontoopplysninger	Subject Banks, loans and insurance > Bank and account information	Bereich Bank, Kredite und Versicherungen > Bank- und Kontoinformationen	Thème Banque, prêts et assurances > Informations concernant la banque et le compte
Temaet Andre forhold > Annen inntekt	Subject Other circumstances > Other income	Bereich Sonstige Umstände > Sonstige Erträge	Thème Autres éléments > Autres revenus
Innfrielse av lånet	Redemption of loan	Kreditrückzahlung	Liquidation du prêt